

IZOLANKA 2022

Pokal Slovenije ORC, Pokal Slovenske obale Open

Izola, Slovenija

7. in 8. maj 2022

Razpis regate / Notice of race

Označba [DP] v pravilu v tem razpisu pomeni, da je kazen za prekršek tega pravila po odločitvi protestnega odbora lahko manjša od diskvalifikacije.

[NP] označuje pravilo katerega morebitne kršitve niso osnova za protest ali zahtevek za nadomestilo s strani jadrnice. S tem se spremeni pravilo 60.1(a) in 62.1(a).

The notation [DP] in a rule in this NoR means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

[NP] denotes a rule that shall not be grounds for protests or redress by a boat. This changes RRS 60.1(a) and RRS 62.1(a).

ORGANIZATOR

Jadralni klub Olimpic

Volaričeva ulica 9

SI-6310 Izola

Slovenia

E-mail: jkolimpic.regata@gmail.com

Web: www.jk-olimpic.si

ORGANIZING AUTHORITIES

Yacht club Olimpic

Volaričeva ulica 9

SI-6310 Izola

Slovenia

E-mail: jkolimpic.regata@gmail.com

Web: www.jk-olimpic.si

1. PRAVILA

1.1 Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadralnih regatnih pravilih*.

1.2 Veljala bodo tudi naslednja pravila:

RAZRED ORC

- International Measurement System IMS 2022,
- ORC Rating Systems 2022 objavljena na <https://orc.org/index.asp?id=8>
- Razpis serije regat za Pokal Slovenije 2022
- Razpis ORC državnega prvenstva Slovenije objavljena na www.jzs.si

RAZRED OPEN

- Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS
 - Razpis serije regat za Pokal Slovenske Obale 2022
- Dokumenta sta dostopna na www.jzs.si

1.3 Veljala bosta tudi naslednja predpisa Jadralne zveze Slovenije:

- Pravilnik o oglaševanju
- Pravilnik o registracijah in prestopih

1. RULES

1.1 The event is governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*.

1.2 The following rules will also apply:

ORC CLASS

- International Measurement System IMS 2022,
- ORC Rating Systems 2022 available at <https://orc.org/index.asp?id=8>
- Notice of series for Slovenia Cup 2022
- Notice of race for Slovenian National ORC Championship available at www.jzs.si

OPEN CLASS

- Rules for Open class sailing yachts (published by SSF)
 - Notice of series for Slovenian Coast Cup 2022
- Documents are available at www.jzs.si

1.3 The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply:

- Rules for advertising
- Rules for registrations of competitors

tekmovalcev

Dokumenti so dostopni na
www.jzs.si/dokumenti

Documents are available at
www.jzs.si/dokumenti

1.4 Regatno pravilo 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta. Človeška sila in uporaba črpalk/motorjev, ki ne služijo za pogon plovila so dovoljeni v ta namen.

1.4 WS RRS 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast. For this purpose, manual power or the use of pumps driven by engine not destined to propulsion is allowed.

1.5 COVID- 19 INFORMACIJE
Regata bo potekala skladno s pogoji, ki v razmerah COVID-19 veljajo v Republiki Sloveniji.

1.5 COVID-19 INFORMATION
Regatta will be organised with compliance with regulations governing COVID-19 in Republic of Slovenia

1.6 Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

1.6 If there is a conflict between languages the Slovenian text takes precedence.

2. REGATNA NAVODILA

2. SAILING INSTRUCTIONS

2.1 Regatna navodila bodo na voljo na oglasni deski, ki se bo nahajala na spletni strani prireditve www.jk-olimpic.si najkasneje do 6. maja 2022.

2.1 The sailing instructions will be available on line board at the event web site www.jk-olimpic.si latest form May 6th, 2022.

3. KOMUNICIRANJE

3. COMMUNICATION

3.1 Uradna oglasna deska se bo nahajala na spletni strani prireditve
www.jk-olimpic.si

3.1 Official Notice board will be available on-line on the event web site
www.jk-olimpic.si

3.2 Regatna pisarna bo delovala izključno preko spleta in bo dosegljiva prek e-pošte
jkolimpic.regata@gmail.com

3.2 Race office will be available only over internet and will be reachable by the e-mail
jkolimpic.regata@gmail.com

3.3 Regatni odbor bo na vodi tekmovalce obveščal po VHF radiu – kanal 72.

3.2 On the water, the race committee will make courtesy broadcasts to competitors on VHF radio - the channel 72.

3.4 [NP] Med štartno proceduro, dodatno k zvočnim in vidnim signalom, lahko regatni odbor uporabi VHF kanal za sporočanje številke na jadrni ali premcu jadrnic, ki so bile OCS, UFD, BFD. Uporaba VHF zveze oz. napaka pri oddaji s strani Regatnega odbora, se ne bo smatrala kot veljaven razlog za protest ali zahtevek za nadomestilo v nobenem primeru.

3.4 [NP] During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF channel to call out OCS, UFD, BFD sail numbers or bow numbers. The use of VHF radio communication or failure to do so, by the Race Committee shall not be considered a valid reason for protest or request of redress in any case.

3.5 [DP] Med tem ko tekmuje, razen v nujnih primerih, jadrnica ne sme oddajati radijskih ali podatkovnih signalov niti sprejemati nobenih radijskih ali podatkovnih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam.

3.5 [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.

4. PRIMERNOST IN PRIJAVA

- 4.1 Regata je oprta za vse jadrnice razreda ORC in Open.
- 4.2 Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri JZS oz. pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.
- 4.3 [NP] Vsi člani posadke morajo biti verificirani tekmovalci JZS ali katere druge nacionalne zveze z veljavno verifikacijo za leto 2021.
- 4.4 Jadrnice razreda ORC morajo imeti veljaven ORC certifikat za leto 2021.
- 4.5 Jadrnice razreda ORC bodo razdeljene na divizije glede na GPH.
- | Divizija | GPH |
|----------|-------------------|
| A | do 589,9 m |
| B | od 590 do 639,9 m |
| C | nad 640 m |
- Jadrnice razrede OPEN bodo deljene v divizije glede na dolžino preko vsega.
- | Divizija | dolžina preko vsega |
|----------|----------------------|
| A | 12,01 m in več |
| B | od 9,51 m do 12,00 m |
| C | od 6,00 m do 9,50 m |
- 4.6 Primerne jadrnice morajo oddati izpolnjeno prijavnico do 4. maja 2022 in plačati startnino najkasneje do 6. maja 2021.
- Prijava na regato je možna izključno preko spletnega obrazca dosegljivega na spletni strani prireditve: jk-olimpic.si
- 4.7 Prireditvev IZOLANKA 2022 bo izvedena v kolikor bo vsaj 10 prijavljenih jadrnic v roku.

5. STARTNINA IN DRUGE PRISTOJBINE

- 5.1 Startnina je odvisna od dolžine preko vsega in znaša:
- | L.O.A. | startnina |
|-----------|------------|
| < 9,00 m | 80,00 EUR |
| 9,01-12 m | 90,00 EUR |
| >12,00 m | 110,00 EUR |
- Jadrnice, ki se bodo prijavile v razredu ORC in Open hkrati bodo za točkovanje v dodatni kategoriji sprejete ob plačilu dodatnih 20 EUR.

4. ELIGIBILITY AND ENTRY

- 4.1 The event is open for all ORC and Open class boats.
- 4.2 All boats registered at the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority can enter the event.
- 4.3 [NP] All crew members shall be registered competitors of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority with a valid verification for 2021.
- 4.4 ORC boats must have a valid ORC certificate for year 2021.
- 4.5 ORC class boats will be divided into divisions in accordance with their GPH.
- | Division | GPH |
|----------|---------------------|
| A | up to 589,9 |
| B | from 590 to 639,9 m |
| C | over 640 |
- OPEN class boats will be divided into divisions according to length over all (LOA).
- | Division | L.O.A. |
|----------|------------------------|
| A | 12,01 m and more |
| B | from 9,51 m to 12,00 m |
| C | from 6,00 m to 9,50 m |
- 4.6 Eligible boats may enter by completing the entry form latest on May 4th and paying the entry fee latest on May 6th, 2021.
- Entries can be made only by filling form available at the event web site: jk-olimpic.si
- 4.7 The IZOLANKA 2022 event will be held if there are at least 10 registered boats within the deadline.

5. ENTRY & OTHER FEES

- 5.1 Entry fee depends on the boat length over all.
- | L.O.A. | entry fee |
|-----------|------------|
| < 9,00 m | 80,00 EUR |
| 9,01-12 m | 90,00 EUR |
| >12,00 m | 110,00 EUR |
- Yachts witch will enter for scoring in class ORC and Open will be charged additional entry fee 20 EUR.

5.2 Startnino je potrebno plačati z bančnim nakazilom do roka navedenega v točki 4.6 Startnino je potrebno nakazati na JK Olympic, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola
IBAN: SI56 1010 0002 9187 974.
SWIFT: BAKOSI2X

6. OGLAŠEVANJE

6.1 Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti veljavno Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadrana zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza.

6.2 [DP][NP] Organizator lahko od jadrnic zahteva namestitve reklame, ki jo izbere in dobavi sam.

7. PROGRAM

7.1 Predvideni so štirje plovi od tega trije plovi v obliki priveterno zavetrne proge in en navigacijski plov. Privetrno zavetrna proga.

7.2 sobota, 7. maj 2022
tekmovanje, prvi opozorilni signal ob 10:55

7.3 sobota, 7. maj 2022
ob 18:00 pogostitev (bar Mai Piu Izola - Cankarjev drevored 28, 6310 Izola)

7.4 nedelja, 8 maj 2022
tekmovanje, prvi opozorilni signal ob 10:55

7.5 nedelja, 8 maj 2022
po tekmovanju podelitev nagrad (bar Mai Piu Izola - Cankarjev drevored 28, 6310 Izola).

7.6 Starti razredov ORC in OPEN bodo skupni.

7.7 Na zadnji tekmovalni dan ne bo opozorilnega signala po 15:00

8. PREGLED OPREME

8.1 Vsaka jadrnica razreda ORC mora dostaviti veljaven certifikat o meritvah najkasneje do četrtek 5. maja 2022 ob 23:59 prek e-pošte jkolimpic.regata@gmail.com

8.2 Organizatorji lahko premerijo ali preverijo katerokoli jadrnico in/ali njeno opremo in jadra pred, med ali po regati.

9. KRAJ PRIREDITVE

9.1 Prireditve se bo odvijala na morju pred Izolo.

9.2 V dodatku A sta prikazani lokaciji regatnih polj.

5.2 Entry fee shall be paid with bank transfer till deadline form paragraph 4.6 to: JK Olympic, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola
IBAN: SI56 1010 0002 9187 974.
SWIFT: BAKOSI2X

6. ADVERTISING

6.1 All boats, with their own advertising shall show the valid Advertising certificate, issued from Slovenian Sailing Federation or other National Authority.

6.2 [DP][NP] Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.

7. SCHEDULE

7.1 Four races are scheduled. Three races are Windward – Leeward courses and one race Navigation/coastal courses .

7.2 Saturday, May 7, 2022
races, first warning signal at 10:55

7.3 Saturday, May 7, 2022
at 18: party (bar Mai Piu Izola - Cankarjev drevored 28, 6310 Izola)

7.4 Sunday, May 8, 2022
races, first warning signal at 10:55

7.5 nedelja, 8 maj 2022
po tekmovanju podelitev nagrad (bar Mai Piu Izola - Cankarjev drevored 28, 6310 Izola).

7.6 ORC and OPEN class boats will start together.

7.7 On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 15:00.

8. EQUIPMENT INSPECTION

8.1 Each ORC boat shall produce a valid measurement certificate latest till Thursday, May 5, 2022 at 23:59 by the e-mail jkolimpic.regata@gmail.com

8.2 The Organizers may measure or inspect any boat and or her equipment and sails before, during or after the races.

9. VENUE

9.1 Event will be held at sea in front of Izola.

9.2 Addendum A shows the location of the racing areas.

10. PROGE

- 10.1 Uporabljene bodo privetrno-zavetrne proge in navigacijska proga.

11. SISTEM KAZNOVANJA

- 11.1 Pravilo 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo enega obrata.

12. TOČKOVANJE

- 12.1 Predvideno je največ 4 plovov. Serija bo veljavna, če bo izpeljan vsaj en plov.
- 12.4 [NP] Korigirani časi v razredih ORC bodo preračunani po sistemu Tripple Number Time on time ali PCS.

13. OMEJITVE IZVLEKA NA SUHO

- 13.1 [DP] Jadrnice se med regato ne smejo izvleči na suho, razen v skladu s pogoji, navedenimi v predhodnem pisnem dovoljenju, ki jim ga je dal regatni odbor.

14. IZJAVA O SPREJEMU TVEGANJA

- 14.1 Pravilo 3 pravi: 'Jadrnica je sama odgovorna za svojo odločitev o tem, ali bo sodelovala na regati oz. nadaljevala s tekmovanjem.' S sodelovanjem na dogodku se tekmovalci strinjajo in zavedajo, da je jadranje potencialno nevarna aktivnost neločljivo povezana s tveganji. Ta tveganja vključujejo močne vetrove, razburkano morje, nenadne vremenske spremembe, odpoved opreme, napake pri upravljanju jadrnice, slabo mornarsko znanje ostalih posadk, izgubo ravnotežja in utrujenost, kar vse povečuje možnost poškodb. Neločljivo v jadrnem športu je tveganje, ki lahko vodi do resnih trajnih poškodb ali smrti zaradi utopitve, poškodbe, podhladitve ali drugih razlogov.

15. ZAVAROVANJE

- 15.1 Vsaka sodelujoča jadrnica mora imeti sklenjeno veljavno zavarovanje za škodo povzročeno tretji osebi z veljavnostjo, ki vključuje tudi sodelovanje na regatah.

15. NAGRADE

10. COURSES

- 10.1 Windward-leeward courses will be used and Navigation/coastal courses .

11. PENALTY SYSTEM

- 11.1 Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.

12. SCORING

- 12.1 Maximum 4 races are scheduled. One races are required to be completed to constitute a series.
- 12.4 [NP] Corrected times in ORC classes will be calculated by system Tripple Number Time on Time or PCS.

13. HAUL-OUT RESTRICTIONS

- 13.1 [DP] Boats shall not be hauled out during the event except with and according to the terms of prior written permission of the race committee.

14. RISK STATEMENT

- 14.1 RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.' By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.

15. INSURANCE

- 15.1 Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance for Slovenian, waters. Insurance shall include racing.

16. PRIZES

16.1 Nagrajene bodo:

- prva jadrnica, če so prijavljene do tri jadrnice v razredu/diviziji,
- prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v razredu/diviziji
- prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v razredu/diviziji.

17. DODATNE INFORMACIJE

17.1 Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju - Matjaž Musa tel. 0038670657455.

16.1 Prizes will be awarded to:

- first boat, if there are up to three boats in the class/division,
- first two boats, if there are form four to six boats in the class/division,
- first three boats, if there are seven or more boats in the class/division.

17. FURTHER INFORMATION

17.1 For further information please contact the Organizing Authorities - Matjaž Musa tel. 0038670657455.

DODATEK A / ADDENDUM A

